



ТОШКЕНТ МЕТРОСИДА
ҚҮЙЛИҚДАН СЕРГЕЛИГАЧА
15 ДАҚИҚАДА БОРИШ
МУМКИН БҮЛДІ

Президент Шавкат Мирзиёев 8 февраль куни Тошкент метрополитенидеги бунёдкорлық ишлери билан таниши.



МАХАЛЛИЙ ТРАНСФОРМАТОР
ИШЛАБ ЧИҚАРИШ
РИВОЖЛАНТИРИЛАДЫ

Давлаттамиз раҳбари пойтахти майдагы «Aysel Energy» масыулиятін өзгөн жаһияти ғағолияты билан таниши. Президенттамиз соңа мұтасаддиларига электр тармоқтарини янгилаш, зарур жиһозлар ишлаб чиқарышни көнгайтириш бүйіча топширилдер берган зән. Бу ташриф үша вазифалар икроси, келгисіда энергетик мұаммаларнинг олдини олишга қаратағынан ишларнинг бир қисмі.



ПРЕЗИДЕНТ ҲАМИША
ХАЛЫҚ БИЛДІРІГЕ

Давлаттамиз раҳбари Тошкент шаҳринин Сергели тұмандарының «Эзгулик» маҳалласыда бўлиб, аҳоли ҳаётини билан таниши.



ПОЙТАХТ
ИНФРАТУЗИЛМАСИНИ
РИВОЖЛАНТИРИШ
ВАЗИФАЛАРЫ БЕЛГИЛАНДЫ

Президент Шавкат Мирзиёев Тошкент шаҳрида энергетика ва транспорт инфратузилмасини ривожлантириш, маҳаллаларни обод қилиш ва аҳоли бандларыни ошириш масалалари бүйіча йиғилиш ўтказди.



ЎЗБЕКИСТОН
ФВВ ТУРКИЯДА
9 КИШИНИ ҚҰТҚАРДИ

Ўзбекистон ФВВ бўлинмалари ходимлари Туркиядаги ҳалокат үчоқлалида иш олиб бормоқда. Ўзбекистонлик күтқарувчилар 8 февраль төнгига келиб вайроналар остидан 9 кишини омон олиб чиқкан. Күтқарилганларнинг 5 нафари эрек ва 4 нафари аёл. Шунингдек, вайроналар орасидан 12 кишининг жасади топилган.

Ishonch

Yurt taraqqiyoti yo'liida birlashaylik!

O'zbekiston kasaba uyushmaları Federatsiyasi nashri • Gazeta 1991-yil 21-martdan chiqa boshlagan

2023-yil
9-fevral
payshanba
№ 19 (4771)

Президент ташрифидан сұнг

ҮЙЛАНАМАН, ЙҮЛИМ ТУШСА АНЖОН САРИ...



Үйланаңам...

Үйланаңам, неларни үйлаган экан бу үйчан сатрлар қаламидан түкилаётганды да оташнағас ширамиз Халима Худойбердиева? Нималар безовта қылған экан опамизинг хаёлöt осмона? Араблар, мұғұллар истилос өкілор Россияси босқынлари остида ээзилған Андиконми? Балқи, дүкни Эшон етакчилигінде зулғым қарши биш күттарған ھалқы күзғолончилари нақадар вахшіёна жазоланғаны, уарнинг 18 нафари минглаб одамларының күз ўнгыда дорға осилғаны, Мингтепа, Қашгар, Тохик кишлоқлары уч күн давомида муттасиғ түлпілардан ўққа тутиліб, күлтепага айлантирилғани? Эхтимол, «Нодира-нинг күл күнләре, шох күнләре», «Моҳларойим кетаётгандар ароба, Умархон түй арабасин шовқынлары...» өхүд азон айттымасдан обдастада сүв иситиб турған келинчакларнинг үркән охудайын ерга қараб туришлары, сүнгра «օрқа билан юріп чиқиб кетишләри» үйге толдирғандар ардоқлы шоирамизни...

Үйланаңам...

Үйланаңамки, бугун, ҳозир, мана шу ерда, шаҳри Андиконнинг энг баланд, энг муборак, энг азиз ва муқаддас манзилларидан

бўлмиш Богишимол тепалигига, менинг ўрнимда бўлганида нималарни үйлаган, нималарни ёзған бўлар эдилар «Кўнглида ғамарнинг минг синиги», «Кўнглида ғамарнинг минг тиғи» бўлган шеъриятимиз маликаси? Имомин комилки, У:

Тенгсизга чопарлар, тенглига бормас,
Минг қўйлига борар, мунглига бормас.
Тўйиға, уйға борар, во дариг,
Хеч ким бир-бирининг кўнглига бормас
деган аччиқ армонзда мисралар ўрнига:
Мен Туроннинг қадим кўнғирогимен,
Жаранг берсан қар-даласи ўйғонар...

дека ҳайқирган бўлар эдилар.

Андиконнинг ҳозирги киёфасини кўрган, бу қадим кент тупроғида чаппар уриб камол топаётган дов-дараҳатларга маҳдие бўйган, Ватан учун жонифо юртдошларининг юмушларидан ифтихор туйган шираннинг бошқача ёзиши мумкинлиги мутлақ тасаввурга сигмайди.

Сигмайди!

Нафакат Ҳалимахоним, балки Абулла Орипов ёхуд Мирзо Бобур ҳәзралтари ҳам бошқача ёзмас, ёзомлас эдилар, менимим. Асло!

>>> 3

Алишер НАВОЙИ

Ошиқ ўлдум...

Ошиқ ўлдум, панд берманг – чорам асбобин тузунг,
Ишиқ зор этганга зулм этманг – тараҳхум кўргузунг.

Эйки, дерсиз ишиқ аро сабринг уйин обод қил,
Мундоқ айтгунча ҳаётим қасри бунёдин бузунг.

Сарвинозимким борур кўз боғидин, қўлмон қабул,
Гар аниңг ўрнида тўби нахлини ўлтурғузунг.

Онсизин, эй дўстлар, не захру не оби ҳаёт,
Ким мусовидур манга гар ўлтурунг, гар тиргузунг.

Гар ажал турғузмади жисмимни ул ой кўйида,
Дўстлар, наъшимни боре анда бир дам турғузунг.

Дурд келтурдунг дебон ёзғурмангиз, эй аҳли ишиқ,
Бок ўйқ, зуҳдум ридоси кунжига солиб сузунг.

Чун Навоий кўнглини қилди гириҳ бир тори зулф,
Дўстлар, сарриштаи уммиидни андин узунг.





Андижон вилояти

Ҳар бир касбнинг ўзига яраша қийинчилиги бор. Кимдир эртадан-кечгача шинам хонада ўтириб, ақлий салоҳиятига таяниб иш кўрса, яна бирор қишин-ёзин билак кучига зўр бериб, жисмоний машақатлар эвазига рўзгорига барака киритади.

Aндижон шаҳрида, неча йилларки, баркарор ишлаб келаётган «Автотеххизмат» масъулияти чекланган жамияти раҳбар Салоҳиддин Жалилов бу хунарнинг риёзату заҳматидан яхши хабардор. Шу боис ҳам бошланнич касаба уюшмасининг ходимлар манфатлари масаласидаги ҳар бир таклифини бажонидил қабул қиласди, жамоа шартномасидаги иш берувчи мажбуриятлари билан боғлиқ, бандлар ижросини юқори даражада таъминлашга ўзини жавоб гар деб билади.

Бугунги кунда ташкилотда 205 нафар ходим фаолият юритади. Жамоа аъзоларининг 105 нафари автомобилларга техник хизмат кўрсатиш билан машғул. Таъкидлаш керакки, ўтган йили айни йўналишда кўзда тутилган режа 102,8 физига бажарилди.

Ходимларга муайян саналарда бериладиган анъанавий мукофотлардан ташқари, юқори натижаларга эриштаётганинни ҳар чорақда моддий рағбатлантириши оdatга айланган. Бу ёндашув жамоада соғолм рақобот мухитини яратишида, ходимларда изларувчанини кучайтиришда муҳим аҳамият касб этмоқда.

Айримлар уй-жойини таъминалаш, машайи техникалар харид қилиш ёки оиласда режалаштирилган бирор йирикроқ тадбирни ўтказиши учун чамаланган мағлаби етарли бўлмас, дарҳол банканда қарз-қавола қилишга одаланган. Мазкур ташкилотда эса шундай вазиятларда ишчилар ортиқча чиқимдор бўлмасликлари учун уларнинг аризасига асосан иш ҳақи ҳисобидан фоизсиз сусда ажратиш амалиётни ўйлга кўйилган.

– Жамоа шартномамизда меҳнат мухофазаси бўйича 22 та тадбир режалаштирил-



Қашқадарё вилояти

Ишчанлик мұхити қандай яратилади?



ган, – дейди бошланнич касаба уюшма қўмитаси раиси Соҳибжон Ботиров. – Ходимларни дастлабки ва даврий тиббий кўриқдан ўтказиш, меҳнат муҳофазаси бўйича қайта тайёрлаш ва малакасини ошириши, иш берувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурга қилиш, техник хизмат кўрсатиш цехларидаги замонавий жиҳозлар ва асбоб-ускунларни белгиланган муддатларда кўриқдан ўтказиш каби масалалар шулар жумласидандир. Биргинон мисол: ўтган йили ходимларга озиқ-овқат, сут-қатик, даволаш-профилактика, шахсий ҳимоя ва гигиена воситалари ажратиш учун 89 миллион 662 минг сўм сарфланди.

Дунёга донғи кетган номдор компанияларда кундузги «дам олиш соати» масаласига алоҳида ётибор қаратилиди. Ахир ходим робот эмас, орада қундакли юмушидан бироз чалғиб, дейлик, спорт машғулети билан шуғуланса ёки мадданий хордик чиқарса, бунинг нимаси ёмик? Ташкилотда бу жиҳат ҳам ётибордан четда қолмаган – кўлга дам бериш учун хоҳласант, волейбол ўйна, хоҳласанг, шахмат доналарини сурби,

ақлингни ҷархла, истасанг, кутубхонага кириб, мутолаа қўл. Бунинг учун ҳеч қандай монелик йўқ, қолаверса, керакли шароитлар яратиб кўйилган. Дарвоze, МЧЖда ишчи-ходимлар учун ташкил этилган кутубхонанинг бадиий адабиётлар зархирасига ўтган йили салкам 50 номдаги 100 га якин янги китоб ќўшилди. Этиборли жиҳати, бошланнич қўмита томонидан тузилган низомга кўра, ҳар чорақда ёнг зукко китобхонлар пул маблағи билан тақдирланни борилади. Бу ўринда гап мукофот пулининг миқдорида эмас, ёш кадрларни маърифатли қилиб тарбиялашга хисса кўшишади.

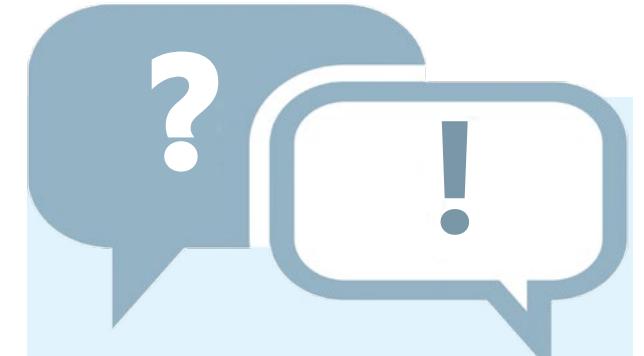
P.S. Мақолага нуқта қўяр паллада интернетдаги харидлар учун тендерлар ўтказиладиган платформада «Автотеххизмат» МЧЖ томонидан шахсий ҳимоя ҳамда бирламчи ўтириши воситалари сотиб олиш учун очиқ танлов эълон қилинганига кўзимиз тушди. Харид қилинажак буюмлар рўйхатидан қўйикоп, механик таъсиirlардан муҳофаза ётиучи полимер материаллардан тайёрланган пойбазол, махсус кийимлар, шунингдек, ёнғин ўтиришига қарши воситаларни кўриши мумкин. Эълон ҳақида саволимизга бошланнич касаба уюшма қўмитаси раиси «Ходимлар иш «форма»сининг яроқлилик муддати яқинлашяпти. Шуларни янгилаш ҳаракатидамиз», деб изоҳ берди.

Ҳамкорлик

Металлургия ва машинасозлик саноати ходимлари касаба уюшмаси Андижон вилояти кенгаши раиси Шерзодбек Бўтаевнинг таъкидлашича, ушбу ташкилот ходимлар учун турли ҳудудларга саёҳат ташкил этиш борасида ҳам тармоқдаги кўплаб корхоналарга ўрнак. Масалан, ўтган йилинг ўзида 150 нафардан зиёд ходим ҳамда меҳнат фахрийлари тарихий шаҳарларга зиёратга юборилди.

Юқорида ташкилотдаги ишчанлик мұхитига ижобий таъсир кўрсатётган омилларнинг айрим қирраларигина қаламга олинди, холос. Ҳолбуки, ташкилотда кадрларга ётибор, устоз-шогирдлар муносабатлари бобида ўрганиши арзигулик таърибалар кўп. Уларни, айниқса, ҳозирги кунда теварак-атрофда фаолият кўрсатётган – кўлқопдан тортиб ҳимоя воситаларига бўлган харажатларни ходимининг гарданига юклайдиган техник хизмат кўрсатишустаҳоналари учун татбиқ этишга катта зарурат бордай. Зеро, бугун сервис хизматининг сифати кўп жиҳатдан айни йўналишдаги кадрларга жиддий ётибор ва уларни ҳар томонлама тарбиялаш билан узвий боғлиқ.

Нурилло НЎҲМОНОВ
«ISHONCH»



ДАМ ОЛИШ КУНИ ИШЛАГАНДА...

САВОЛ: Ташкилотимизда баъзида дам олиш кунлари ҳам ишилашга тўғри келади. Бундай пайтда ходимларни ишга қаршиши касаба уюшмаси билан келишган ҳолда жамоа шартномасида белгилаб қўйиш шартми? Умуман, бунинг тартиби ҳақида тўлиқроқ маълумот берсангиз.

Наврӯз БЕРДИҚОБИЛОВ

Юнусобод тумани



ЖАВОБ: Иш берувчининг фармойиши бўйича айрим ходимларни дам олиш кунлари ишга жалб этишга алоҳида ҳолларда, жамоа шартномасида, агар у тузилмаган бўлса, иш берувчи томонидан касаба уюшма қўмитаси ёки ходимларнинг бошқа вакиллик органи билан келишиб белгиланган асослар бўйича ва тартибида йўл кўйилади.

Ишилаётган ногиронларни, ҳомиладор аёлларни ва ўн тўрт ёшга тўлмаган фарзанди (ўн олиши ёшга тўлмаган ногирон боласи) бор аёлларни уларнинг розилигигисиз даам олиш кунларидаги ишларга жалб қилишга йўл кўйилмайди. Шунингдек, ўн саккиз ёшга тўлмаган шахсларни дам олиш кунларидаги ишларга жалб этиши тақиқланади.

Дам олиш кунларидаги ишлар учун камиди иккиси миқдорида ҳақ тўланади. Тўланадиган ҳақнинг аниқ миқдори жамоа шартномасида, агар у тузилмаган бўлса, иш берувчи томонидан касаба уюшма қўмитаси ёки ходимларнинг бошқа вакиллик органи билан кўшилган ҳолда белгиланади.

Дам олиш кунидаги иш ходимнинг хошишига қарабошча дам олиш куни (отгул) бериши билан қопланиши мумкин. Бунда ходимга бундай иш учун камиди бир ҳисса миқдорда меҳнат ҳақи тўланади.

СИНОВ МУДДАТИДА БАЙРАМ ПУЛИ БЕРИЛМАЙДИМИ?

САВОЛ: Қариндошим ишлайдиган ташкилотда ишга кирганига уч ой тўлмаган ходимга байрам пули ва бошқа қўшимча тўловлар берилмас экан. Менинг ишхонамада эса бундай эмас. Синов муддатидаги ходимга қўшимча тўловлар, байрам пули бериплиши ҳам, берилмаслиги ҳам мумкини? Конунчилигимизда бу борада нима дейилган?

Ўтқир МУҲАММАДИЕВ

Асака тумани



ЖАВОБ: Меҳнат кодексининг 84-86-моддаларида белгиланган қоидаларга кўра, ходим ишга жойлашашётганда меҳнат шартномаси уч ойга қадар муддат билан дастлабки синов белгиланган ҳолда тузилиши мумкин. Дастлабки синов муддатини белгилашдан мақсад – ходимнинг топширилётган ишни лаёкатни текшириб кўриши ва ходим меҳнат шартномасида шартлашиланган ишни давом этиришининг мақсадга мувафиқлиги ҳақида бир қарорга келишади.

Дастлабки синов даврида ходимларга мегнат тўргисидаги конунг ҳужжатлари ва корхонада (жамоа шартномаси ва бошқа локал ҳужжатларда) ўрнатилган меҳнат шартларни тўлиқ табтиқ этилади.

Демак, синов муддати давомида ишилаётган ходим байрам пули ва бошқа қўшимча тўловларни олиши ҳақли.

Ҳуқуқ ва халқаро ҳаёт бўлими

ЙИФИЛИШ



Қачон ходим касаба уюшмасидан рози бўлади? Қачонки, уюшма унинг манфаатларини ва ҳақ-хуқуқларини тўла ҳимоя қила олса.

Қачон касаба уюшмаси ходимнинг ҳуқуқ ва манфаатларини тўла ҳимояни ифода эта олади? Қачонки, касабақўм етакчиси билимли, ташаббускор ва адолатпарвар бўлса, ходимлар билан фаол муносабатларни йўлга қўя олсан...

Ходимлар уюшма фаолиятидан рози

Tаълим ва фан ходимлари касаба уюшмасининг ғузор туманинг кенгаши ташаббуси билан ҳудуддаги 1-ўрта умумтаблиг мактабида ўтказилган давра сухбатида айнан ходимларни касаба уюшмаси имтиёзларидан янада самаралир, баҳраманд этиши ҳақида сўз борди. Уюшманинг туман кенгаши раиси Эшпарда Ниёзов эса 2022 йилда амала оширилган ишлар ҳақида ҳисобот берасиб, ташкилотга келиб тушган мурожаатлар ва уларнинг натижалари алоҳида тўхтади. Жумладан, 4 нафар ходим ишдан ноҳончий бўшатилгани, 8 нафар ўқитувчи дарс тақсимотида адолатсизлик бўлгани, уч нафар мулалимма бола парвариши таътилидан кейин ишга чиқишига қўйишиларни таъминлашади. Ҳар касаба уюшмаси алоҳида тўхтади.

Давра сухбатида касаба уюшмаси ғаҳрийи Даврон Ўринов, 14-мактаб директори Мирмуҳсин Мейлиев, 7-мактаб директорининг манавий-маърифий ишлар бўйича ўрбиносари Максуда Норматова, 6-мактаб касаба уюшма қўмитаси раиси Гулнора Астанова сўзга чиқиб, ўз фикр-мулоҳазаларни билдириши, фоалият давомида «Бошланнич ташкилотлар – касаба уюшманинг асоси» таъмийлига амал қилинаётганини таъминлашади.

Давра сухбатида касаба уюшмаси алоҳида ташкилотлар – касаба уюшманинг асоси – таъмийлига амал қилинаётганини таъминлашади. Шунингдек, тармок касаба уюшмаси туман кенгаши томонидан бошланнич ташкилотларни таъмийлига алоҳида ташкилотларни таъминлашади.

Нотиқнинг сўзларига қарағанда, барча таълим мунасабаларида ташкилаштирилган «Ёш китобхон» танлови минглаб ўғил-қизларни қамраб олганни билан аҳамиятни көрсатади. Ҳар касаба, ўқувчилар қатнашган «Янги ўзбекистон менинг нигоҳимда» эсслар танловини уюшманинг эзгу ташаббусларидан бирни дейиш мумкин. Мактабагача таълим ходимлари ўртасида «Йил тарбиячиси» тадбири, педагог хотин-қизлар иштиrokerida «Аёллар спорт фестивали» мусобакаларининг ўтказилиши эса педагогларнинг бўш вақтла-рига сайжал бағишилади. Турли ту-

Акмал АБДИЕВ
«ISHONCH»

Касаба уюшма фаоллари



Бухоро шаҳридаги 24-сонли «Нурли маскан» ихтисослаштирилган мактаб-интернат ўқитувчи Нигина Элмуродова бола парвариши таътилидан сўнг иш фаолиятини давом этиришида раҳбариятга мурожаат қилди. Мақсадига эриша олмагач, бошланнич касаба уюшма қўмитаси раиси Баходир Ҳўжаевдан бу борада амалий ёрдам сўради. Раис раҳбариятни бу хатти-ҳаракатлари қонунга зид эканидан огоҳлантиригандан сўнг у жамоа сафига қайти. Ушбу ўқув даргоҳи мулалларни Зебинисо Рамазонова ва Зарнигор Сайдова ҳам касаба уюшма раисига худди шундай масала юзасидан мурожаат қилишганди. Уларнинг илтимоси ҳам тез орада ижобий якун топди.

Йигирима йилдирки, Баходир Ҳўжаев ҳар бир жамоа доши манфаатларини ҳимоялаш мақсадиди. Мен ўнга сафига алоҳида ҳолмади. Баходир аканинг бошқа фарзандлари ҳам олий маълумотли мутлассислар сиёҳидаги турли соҳаларда меҳ

«Лисон ут-тайр» ва жаҳон адабиётининг 582 йиллигига

Алишер Навоийнинг «Фоний» тахаллуси билан битилган «Лисон ут-тайр» дostonи ўзбек адабиёти, қолаверса, жаҳон адабиётининг ҳам энг юксак наумуналаридан бирни ҳисобланади. Бинобарин, ушбу асарнинг ўзбек адабиётида ҳам, жаҳон сўз санъатида ҳам алоҳида ўрни бор. Аслида бу маҳсус монографик тадқиқотга асос бўладиган катта ва жиддий мавзу.

«Лисон ут-тайр» ва жаҳон адабиёти масаласи камида учта қуйидаги йўналишида тадқиқот олиб боришни тақозо этади:

1. «Лисон ут-тайр» – жаҳон адабиётининг синкетик ҳосиласи сифатида.

2. «Лисон ут-тайр»нинг жаҳон адабиётида тутган ўрни ва мавзеи.

3. «Лисон ут-тайр»-нинг жаҳон тилларига таржималари.

Аммо биз ушбу мақоламизда дostonning киёсий поэтиканни тадқиқ этиш учун зарур бўлган даражада бу маъсалага бир союз ойдинлик киришиб ўтишнига мақсад қилдик.

Фаридиддин Атторнинг «Мантиқ ут-тайр» асаригача ҳам қушлар тимсоллари асосида ёзилган асарлар мавжуд бўлган. Абу Али ибн Сино (980 – 1037) ва Абу Ҳомид Муҳаммад Ғаззолийнинг (1040 – 1111) айнан бир хил номдаги «Рисолат ут-тайр» китоблари. Шахбодидин Суҳравардийнинг (вафоти – 1191) «Рисолай мусаммаба сафари Симурғ» асари яратилган эди. Фаридиддин Аттор ана шу анъанани давом этишиб, ажойиб, ўзига хос, гўзал достон битган. Навоий «Лисон ут-тайр»да уни «Атторнинг энг зўр асари», деб ётироф этган. Аттор бу дostonни ёзиша, хусусан, Ғаззолийдан таъсирланганини немис олими Ҳелмут Риттер, чех тадқиқотчиси Ян Рипка, ерон тасаввfuфуноси Бадиуззамон Фирузонфарлар алоҳида таъкидлашган.

Хожа Аҳмад Яссавий ҳамда Ҳаким Ота – Сулаймон Бокирғоний йўлида ижод қилган ўтимш турк шоири Юнус Эмронинг 1307 йили яратилган «Рисолат ун-нусхия» («Насиҳатлар рисолоси») достони бор. Унда мажозий ҳикоятлар орқали кўп инсоний фазилатлар кўрсатиб берилади ва талай иллатлар очиб ташланади. Чунки ҳар бир киши онг-тафаккури ва руҳиятида бу икки қарама-қарши куч ўртасида кескин кураш кетади. Одамдаги бу ички кураш майдонини шоир Ақл подшоҳлик қиласиган катта шахарга ўштади.

XIII – XIV асрларда яшаган турк шоири Гулшахрий 1317 йилда бир аср мукаддам ёзилган «Мантиқ ут-тайр»га жавобдан худди шу номда достон битади. Унда шахарлар хунарманд ахийлар тариқатининг ғоялари илгари сурилади. Адабиётшунов И.Боролина бу асарнинг ғоявий-бадиий жиҳатдан Юнус Эмронинг «Рисолат ун-нусхия»си билан ҳам якнлиги борлигини қайд этади. Гулшахрийнинг «Мантиқ ут-тайр» асари Аттор дostoniga туркий тилда битилган илик жавоб эди.

Гулшахрий асари яратилгандан роппа-роса 181 йил кейин Навоий «Фоний» тахаллуси билан «Лисон ут-тайрони ёзи». Бирор унинг бу достони ба бошча асарларида ҳам Гулшахрий ҳамда унинг «Мантиқ ут-тайр» тилга олинмайди. Тахмин қилиш мумкин, Навоийнинг бу шоир ва у туркий тилда яратган достондан хабари бўлмаган. Акс ҳолда, туркий шеърият байроқдори санаған бу улуғ зот ижодининг табииатига кўра, буни бирор ерда, албатта, қайд этган бўларди.

Китоблар факат кўйёзма нусха сифатида бир неча донагина битилиб тарқаладиган, тоғарлар бир мамлакатдан иккичисига яккаш карvonlар воситасидагина олиб келинадиган ўтимшида Туркиядаги битилган асар Xurosonga етиб келмаганига табийи бир ҳол сифатида қараш тўғрирок бўлса керак. Шу боси «Лисон ут-тайр»га Гулшахрий қаламига мансуб «Мантиқ ут-тайр»нинг таъсирини излаш – мантиқиз. Маълум бўладики. Атторга Гулшахрий ўзича, Фоний ўзича назира битган.

Атторнинг «Мантиқ ут-тайр»дан бошча асарлари ҳам мусалмон Шарқи ҳалклари орасида, айниқса, форсий ва туркий адабий майдонда жуда машҳур бўйган. Ўйғур олими Азизийнинг маълумот беришича, «Панднома»дан Ўрта Осиёдаги туркий ҳалклар ўртасида

ўкув қўлланмаси сифатида фойдаланилган. «Муҳторнома» Султон Салим даврида (1466 – 1574) усмонли турк тилига таржима қилинган. «Мусибатнома» эса Султон Мурод топшириғи билан Пирмуҳаммад томонидан «Таъриқатнома» номи остида усмонли туркчага ўтирилган. Айнан шу ҳукмидор топшириғига биноан, «Илоҳийнома»ни Шамсиiddин Аҳмад Сивосий усмонли туркчага ўтказган. «Панднома»ни 1899 йили Убайдулло усмонли туркчага афдаган, 1873 йили «Тазкират ул-авлиё»нинг усмонлича та –

«Лисон ут-тайр» – ўтган асрлардан ўзбек адабиётининг жаҳон шарқшунослиги дикқат марказида турган асарларидан бири. Турк адабиётшуноси О.Левенд «Алишер Навоий» асарининг 4-жилдидаги «Лисон ут-тайр»ни айрим қисқартириш ва изоҳлар билан нашр этирилган. Айнан шу ҳукмидор топшириғига биноан, «Илоҳийнома»ни Шамсиiddin Аҳмад Сивосий усмонли туркчага ўтказган. «Панднома»ни 1899 йили Убайдулло усмонли туркчага афдаган, 1873 йили «Тазкират ул-авлиё»нинг усмонлича та –

«Лисон ут-тайр» – ўтган асрлардан ўзбек адабиётининг жаҳон шарқшунослиги дикқат марказида турган асарларидан бири. Турк адабиётшуноси О.Левенд «Алишер Навоий» асарининг 4-жилдидаги «Лисон ут-тайр»ни айрим қисқартириш ва изоҳлар билан нашр этирилган. Айнан шу ҳукмидор топшириғига биноан, «Илоҳийнома»ни Шамсиiddin Аҳмад Сивосий усмонли туркчага ўтказган. «Панднома»ни 1899 йили Убайдулло усмонли туркчага афдаган, 1873 йили «Тазкират ул-авлиё»нинг усмонлича та –

«Лисон ут-тайр» – ўтган асрлардан ўзбек адабиётининг жаҳон шарқшунослиги дикқат марказида турган асарларидан бири. Турк адабиётшуноси О.Левенд «Алишер Навоий» асарининг 4-жилдидаги «Лисон ут-тайр»ни айрим қисқартириш ва изоҳлар билан нашр этирилган. Айнан шу ҳукмидор топшириғига биноан, «Илоҳийнома»ни Шамсиiddin Аҳмад Сивосий усмонли туркчага ўтказган. «Панднома»ни 1899 йили Убайдулло усмонли туркчага афдаган, 1873 йили «Тазкират ул-авлиё»нинг усмонлича та –

«Лисон ут-тайр» – ўтган асрлардан ўзбек адабиётининг жаҳон шарқшунослиги дикқат марказида турган асарларидан бири. Турк адабиётшуноси О.Левенд «Алишер Навоий» асарининг 4-жилдидаги «Лисон ут-тайр»ни айрим қисқартириш ва изоҳлар билан нашр этирилган. Айнан шу ҳукмидор топшириғига биноан, «Илоҳийнома»ни Шамсиiddin Аҳмад Сивосий усмонли туркчага ўтказган. «Панднома»ни 1899 йили Убайдулло усмонли туркчага афдаган, 1873 йили «Тазкират ул-авлиё»нинг усмонлича та –

«Лисон ут-тайр» – ўтган асрлардан ўзбек адабиётининг жаҳон шарқшунослиги дикқат марказида турган асарларидан бири. Турк адабиётшуноси О.Левенд «Алишер Навоий» асарининг 4-жилдидаги «Лисон ут-тайр»ни айрим қисқартириш ва изоҳлар билан нашр этирилган. Айнан шу ҳукмидор топшириғига биноан, «Илоҳийнома»ни Шамсиiddin Аҳмад Сивосий усмонли туркчага ўтказган. «Панднома»ни 1899 йили Убайдулло усмонли туркчага афдаган, 1873 йили «Тазкират ул-авлиё»нинг усмонлича та –

«Лисон ут-тайр» – ўтган асрлардан ўзбек адабиётининг жаҳон шарқшунослиги дикқат марказида турган асарларидан бири. Турк адабиётшуноси О.Левенд «Алишер Навоий» асарининг 4-жилдидаги «Лисон ут-тайр»ни айрим қисқартириш ва изоҳлар билан нашр этирилган. Айнан шу ҳукмидор топшириғига биноан, «Илоҳийнома»ни Шамсиiddin Аҳмад Сивосий усмонли туркчага ўтказган. «Панднома»ни 1899 йили Убайдулло усмонли туркчага афдаган, 1873 йили «Тазкират ул-авлиё»нинг усмонлича та –

«Лисон ут-тайр» – ўтган асрлардан ўзбек адабиётининг жаҳон шарқшунослиги дикқат марказида турган асарларидан бири. Турк адабиётшуноси О.Левенд «Алишер Навоий» асарининг 4-жилдидаги «Лисон ут-тайр»ни айрим қисқартириш ва изоҳлар билан нашр этирилган. Айнан шу ҳукмидор топшириғига биноан, «Илоҳийнома»ни Шамсиiddin Аҳмад Сивосий усмонли туркчага ўтказган. «Панднома»ни 1899 йили Убайдулло усмонли туркчага афдаган, 1873 йили «Тазкират ул-авлиё»нинг усмонлича та –

«Лисон ут-тайр» – ўтган асрлардан ўзбек адабиётининг жаҳон шарқшунослиги дикқат марказида турган асарларидан бири. Турк адабиётшуноси О.Левенд «Алишер Навоий» асарининг 4-жилдидаги «Лисон ут-тайр»ни айрим қисқартириш ва изоҳлар билан нашр этирилган. Айнан шу ҳукмидор топшириғига биноан, «Илоҳийнома»ни Шамсиiddin Аҳмад Сивосий усмонли туркчага ўтказган. «Панднома»ни 1899 йили Убайдулло усмонли туркчага афдаган, 1873 йили «Тазкират ул-авлиё»нинг усмонлича та –

«Лисон ут-тайр» – ўтган асрлардан ўзбек адабиётининг жаҳон шарқшунослиги дикқат марказида турган асарларидан бири. Турк адабиётшуноси О.Левенд «Алишер Навоий» асарининг 4-жилдидаги «Лисон ут-тайр»ни айрим қисқартириш ва изоҳлар билан нашр этирилган. Айнан шу ҳукмидор топшириғига биноан, «Илоҳийнома»ни Шамсиiddin Аҳмад Сивосий усмонли туркчага ўтказган. «Панднома»ни 1899 йили Убайдулло усмонли туркчага афдаган, 1873 йили «Тазкират ул-авлиё»нинг усмонлича та –

«Лисон ут-тайр» – ўтган асрлардан ўзбек адабиётининг жаҳон шарқшунослиги дикқат марказида турган асарларидан бири. Турк адабиётшуноси О.Левенд «Алишер Навоий» асарининг 4-жилдидаги «Лисон ут-тайр»ни айрим қисқартириш ва изоҳлар билан нашр этирилган. Айнан шу ҳукмидор топшириғига биноан, «Илоҳийнома»ни Шамсиiddin Аҳмад Сивосий усмонли туркчага ўтказган. «Панднома»ни 1899 йили Убайдулло усмонли туркчага афдаган, 1873 йили «Тазкират ул-авлиё»нинг усмонлича та –

«Лисон ут-тайр» – ўтган асрлардан ўзбек адабиётининг жаҳон шарқшунослиги дикқат марказида турган асарларидан бири. Турк адабиётшуноси О.Левенд «Алишер Навоий» асарининг 4-жилдидаги «Лисон ут-тайр»ни айрим қисқартириш ва изоҳлар билан нашр этирилган. Айнан шу ҳукмидор топшириғига биноан, «Илоҳийнома»ни Шамсиiddin Аҳмад Сивосий усмонли туркчага ўтказган. «Панднома»ни 1899 йили Убайдулло усмонли туркчага афдаган, 1873 йили «Тазкират ул-авлиё»нинг усмонлича та –

«Лисон ут-тайр» – ўтган асрлардан ўзбек адабиётининг жаҳон шарқшунослиги дикқат марказида турган асарларидан бири. Турк адабиётшуноси О.Левенд «Алишер Навоий» асарининг 4-жилдидаги «Лисон ут-тайр»ни айрим қисқартириш ва изоҳлар билан нашр этирилган. Айнан шу ҳукмидор топшириғига биноан, «Илоҳийнома»ни Шамсиiddin Аҳмад Сивосий усмонли туркчага ўтказган. «Панднома»ни 1899 йили Убайдулло усмонли туркчага афдаган, 1873 йили «Тазкират ул-авлиё»нинг усмонлича та –

«Лисон ут-тайр» – ўтган асрлардан ўзбек адабиётининг жаҳон шарқшунослиги дикқат марказида турган асарларидан бири. Турк адабиётшуноси О.Левенд «Алишер Навоий» асарининг 4-жилдидаги «Лисон ут-тайр»ни айрим қисқартириш ва изоҳлар билан нашр этирилган. Айнан шу ҳукмидор топшириғига биноан, «Илоҳийнома»ни Шамсиiddin Аҳмад Сивосий усмонли туркчага ўтказган. «Панднома»ни 1899 йили Убайдулло усмонли туркчага афдаган, 1873 йили «Тазкират ул-авлиё»нинг усмонлича та –

«Лисон ут-тайр» – ўтган асрлардан ўзбек адабиётининг жаҳон шарқшунослиги дикқат марказида турган асарларидан бири. Турк адабиётшуноси О.Левенд «Алишер Навоий» асарининг 4-жилдидаги «Лисон ут-тайр»ни айрим қисқартириш ва изоҳлар билан нашр этирилган. Айнан шу ҳукмидор топшириғига биноан, «Илоҳийнома»ни Шамсиiddin Аҳмад Сивосий усмонли туркчага ўтказган. «Панднома»ни 1899 йили Убайдулло усмонли туркчага афдаган, 1873 йили «Тазкират ул-авлиё»нинг усмонлича та –

«Лисон ут-тайр» – ўтган асрлардан ўзбек адабиётининг жаҳон шарқшунослиги дикқат марказида турган асарларидан бири. Турк адабиётшуноси О.Левенд «Алишер Навоий» асарининг 4-жилдидаги «Лисон ут-тайр»ни айрим қисқартириш ва изоҳлар билан нашр этирилган. Айнан шу ҳукмидор топшириғига биноан, «Илоҳийнома»ни Шамсиiddin Аҳмад Сивосий усмонли туркчага ўтказган. «Панднома»ни 1899 йили Убайдулло усмонли туркчага афдаган, 1873 йили «Тазкират ул-авлиё»нинг усмонлича та –

«Лисон ут-тайр» – ўтган асрлардан ўзбек адабиётининг жаҳон шарқшунослиги дикқат марказида турган асарларидан бири. Турк адабиётшуноси О.Левенд «Алишер Навоий» асарининг 4-жилдидаги «Лисон ут-тайр»ни айрим қисқартириш ва изоҳлар билан нашр этирилган. Айнан шу ҳукмидор топшириғига биноан, «Илоҳийнома»ни Шамсиiddin Аҳмад Сивосий усмонли туркчага ўтказган. «Панднома»ни 1899 йили Убайдулло усмонли туркчага афдаган, 1873 йили «Тазкират ул-авлиё»нинг усмонлича та –

«Лисон ут-тайр» – ўтган асрлардан ўзбек адабиётининг жаҳон шарқшунослиги дикқат марказида т